

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

www.deutschkreutz.at



Dezember 2024

Der TROMMLER



**Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch in's neue Jahr!**

Liebe Deutschkreutzerinnen & Deutschkreutzer,

im Namen der gesamten Gemeindeverwaltung möchte ich Ihnen herzliche Weihnachtsgrüße übermitteln.

Möge die festliche Stimmung des Weihnachtsfestes Ihr Zuhause mit Liebe, Wärme und Glück erfüllen.

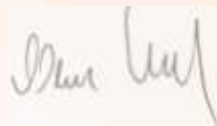
Zünde eine Kerze an, schaffe dir schöne Erinnerungen, halte inne, versuche zu realisieren, was wirklich wichtig ist im Leben, denk' an diejenigen, denen es das ganze Jahr hindurch nicht gut geht.

Sei dankbar für jedes noch so kleine Geschenk, und wenn es ein Lächeln ist.

Tue etwas Schönes, die Menschen könnten es nachmachen!

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest, strahlende Augen, erholsame Stunden und einen hoffnungsvollen Start in ein gesundes und glückliches neues Jahr.

BÜRGERMEISTER



ANDREAS KACSITS

LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Im Herbst und Winter, wenn die Tage kürzer werden und das Wetter oft trüb ist, ist die Wahl der richtigen Kleidung besonders bei Spaziergängern, Radfahrern und Walkern sehr wichtig. Es ist auf Sichtbarkeit zu achten, um Unfälle zu vermeiden. Dunkle Farben wie Schwarz, Dunkelblau, Grau oder Braun sind im Winter besonders beliebt. Allerdings haben sie einen wesentlichen Nachteil: sie sind bei schwachem Licht schlecht sichtbar.

Eine effektive Möglichkeit die Sichtbarkeit zu erhöhen, ist der Einsatz von Reflektoren. Wenn Ihre Kleidung keine aufweist, können Sie reflektierende Armbänder oder Clips einfach anbringen um besser wahrgenommen zu werden.

Die Adventszeit ist eine Zeit der Besinnung, des Wartens und der Vorfreude auf Weihnachten. Der Advent bietet eine einzigartige Gelegenheit, den hektischen Alltag hinter sich zu lassen und innezuhalten. Die kalte Jahreszeit, das Funkeln der Kerzen und der Duft von Keksen, Punsch und Tannenzweigen laden ein, zur Ruhe zu kommen und sich auf das Wesentliche zu besinnen.

Es sind die kleinen, täglichen Freuden, die den Zauber des Advents ausmachen: Das Öffnen der Türchen im Adventskalender, das Singen von Weihnachtsliedern, das gemeinsame Basteln von Geschenken oder die Besuche von Weihnachtsmärkten. All das verstärkt das Gefühl der Gemeinschaft und der Vorfreude auf das Fest der Liebe. Es ist eine Zeit des Gebens. Ich lade Sie ein, sich mit anderen zu verbinden, sei es durch Geschenke, durch Hilfe und Geldspenden für Bedürftige oder durch das Teilen von Zeit und Aufmerksamkeit. Genießen Sie auch bewusst die Zeit mit Kindern oder Enkelkindern, Freunden und Familie. So stimmt man sich auf Weihnachten ein und auf das was es wirklich bedeutet – Licht, Liebe, Hoffnung und Gemeinschaft.

SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im Gemeindeamt, habe aber keine fixen Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

M: 0664/20 20 746

erreichbar!

Kann ich nicht abheben, rufe ich zurück!

In diesem Sinne wünsche ich eine stressfreie Adventszeit ohne Hektik, Zank und Streit. Stattdessen die Muse, diese besonderen Tage vor Weihnachten bewusst wahrnehmen zu können.

BÜRGERMEISTER

ANDREAS KACSITS

Landtagswahl 2025

Am **Sonntag, den 19. Jänner 2025**, findet die Wahl des Burgenländischen Landtages statt. Es ist wichtig, dass Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch machen und an der Landtagswahl teilnehmen, um Ihre Meinung und Interessen zu vertreten.

Dazu teilen wir Ihnen vorab folgende **wichtige Informationen** mit:

- Der Stichtag für die Landtagswahl war der 29. Oktober 2024.
- Die parteimäßige Zusammensetzung der Wahlbehörden richtet sich nach dem Verhältnis der Parteistärke, die sich bei der Landtagswahl 2020 in der Gemeinde ergeben hat. Die LBL hat mehrheitlich auf Nennung von Wahlmitgliedern verzichtet.
- Wahlberechtigt sind alle Personen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und in einer Gemeinde des Burgenlandes den Wohnsitz (§ 24) haben.
- EU-Bürger sind bei der Landtagswahl weder aktiv noch passiv wahlberechtigt!
- Anfang Jänner werden an jeden Haushalt "Musterstimmzettel" (gelb) verteilt.
- Einführung eines reinen Vorzugsstimmensystems auf Wahlkreisebene unter Entfall des Wahlpunktesystems, Vergabe der Mandate ausschließlich aufgrund der Zahl der erreichten Vorzugsstimmen – was bedeutet: **die Vorzugsstimme schlägt die Parteistimme!**

Wie kann jeder Wahlberechtigte seine Stimme abgeben?

Stimmabgabe mit **Wahlkarte**:

- Wahl mittels beantragter Wahlkarte vor dem Wahltag direkt im Gemeindeamt
- Briefwahl (im herkömmlichen Sinn), in Ruhe zuhause wählen und Briefwahlkarte in der Gemeinde (Briefkasten) abgeben
- Wahl mittels Wahlkarte vor der Sonderwahlbehörde – fliegende Wahlbehörde
- Stimmabgabe am Wahltag mittels Briefwahlkarte

Stimmabgabe in den **einzelnen Sprengeln**:

- Stimmabgabe am **vorgezogenen Wahltag** im Gemeindeamt (Freitag, **10. Jänner 2025**)
- Stimmabgabe am **Wahltag** (Sonntag, **19. Jänner 2025**)

Öffnungszeiten in den Sprengeln 1 – 4 am vorgezogenen Wahltag im Gemeindeamt

Freitag, 10. Jänner 2025 von 17:00 bis 19:00 Uhr

Öffnungszeiten in den Sprengeln 1 – 3 am Wahltag in der Europaschule

Sonntag, 19. Jänner 2025 von 08:00 bis 15:00 Uhr

Sprengel 4 im "Alten Feuerwehrhaus", Girmersstraße

Sonntag, 19. Jänner 2025 von 08:00 bis 13:00 Uhr

Falls Sie bereits einen Antrag auf eine Brief-Wahlkarte gestellt haben, möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass die Wahlkarten erst nach Eintreffen der Unterlagen ausgestellt werden können. Aufgrund der Feiertage wird die Ausgabe bzw. der Versand der Brief-Wahlkarten erst in den Kalenderwochen 2 und 3 des Jahres 2025 möglich sein. Wir bitten um Ihr Verständnis und Geduld!

REDAKTIONSSCHLUSS TROMMLER

Aufgrund der Weihnachtsfeiertage und des bevorstehenden Jahreswechsels ist der Redaktionsschluss für den **Jänner Trommler 2025** bereits am

Dienstag, 10. Dezember 2024.

Wir danken für Ihr Verständnis.

MÜLLKALENDER

Die Gemeinde bereitet auch heuer wieder den praktischen Müllkalender für ihre Gemeindeglieder vor. Dieser wird nach Fertigstellung an alle Haushalte verteilt.

LAUB, EIS UND SCHNEE

Ein besonderer Dank an alle, die mithelfen, Gehwege von Laub, Glätte und Schnee zu befreien. Dies ist nicht selbstverständlich, doch wenn alle mithelfen, können Gehwege trotz schlechter Witterung unbeschwert passiert werden.

ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTEN

Am **Freitag, den 27. Dezember**, nach den Weihnachtsfeiertagen, bleibt das **Gemeindeamt geschlossen. Der Bauhof wird geöffnet.** Wir bitten um Ihr Verständnis!

BESUCH BEIM BÜRGERMEISTER AM NATIONALFEIERTAG

Die Kindergartenkinder präsentierten beim Besuch im Gemeindeamt ihre selbstgebastelten Fahnen und sangen dem Bürgermeister ein Lied zu Ehren des Nationalfeiertages.

Bürgermeister Andreas Kacsits teilte den Kindern Süßigkeiten aus und dankte für die nette Abwechslung in der Gemeindestube.





**Liebe Deutschkreutzerinnen
und Deutschkreutzer,**

***das Weihnachtsfest steht vor der Tür – eine Zeit,
die uns daran erinnert, was wirklich wichtig ist:
Familie, Freundschaft und Gemeinschaft. Es ist
auch eine Gelegenheit, innezuhalten und auf das
Jahr zurückzublicken, das wir gemeinsam erlebt
und gestaltet haben.***

***Ich möchte Ihnen für Ihr Engagement und Ihre Ver-
bundenheit mit unserer Gemeinde danken.***

***Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten frohe und
friedliche Weihnachten sowie einen guten Start ins
neue Jahr voller Gesundheit und Freude.***

***Ihr/Euer
Jürgen Hofer
Vizebürgermeister***

LATERNENFEST IM KINDERGARTEN

Strahlende Kinderaugen und bunte Lichter erfüllten wieder unser traditionelles Laternenfest. Wir haben nicht nur gemeinsam gesungen und gelacht, sondern auch die Werte des Teilens und der Gemeinschaft gelebt. So vermitteln wir unseren Kindern schon früh wichtige Werte für das Leben.

Wir möchten uns herzlich bei allen Helfern, Spendern und Besuchern bedanken, die zum Gelingen dieses besonderen Abends beigetragen haben.

Viola Lörincz



Wir gratulieren dem Musikverein Deutschkreutz zum Ehrenpreis des Landeshauptmannes für die jährliche Teilnahme an musikalischen Wettbewerben. Die Auszeichnung wurde am Sonntag, den 10. November, im Landesstudio Eisenstadt im Anschluss eines ORF Frühschoppens im feierlichen Rahmen überreicht. An der Verleihung haben für den Musikverein Obmann Andre Pogatsch, Obmann-Stv. Katharina Thies und Stabführer Albin Kovacs teilgenommen.



FEUERWERK ZU SILVESTER

Heute möchte ich mich mit einer besonderen Bitte an die Bevölkerung wenden. Ich weiß sehr wohl, dass ein Feuerwerk wunderschön ist und Kinderaugen strahlen lässt, aber es sind damit auch viele unangenehme Dinge verbunden.

Es gibt mehrere Gründe, warum man im Ort kein Feuerwerk abhalten sollte:

- **Sicherheit:** Feuerwerke können gefährlich sein und zu Bränden und Verletzungen führen. Besonders in dicht besiedelten Gebieten besteht ein erhöhtes Risiko, dass Funken auf Häuser oder andere brennbare Materialien überspringen.
- **Lärmbelästigung:** Die lauten Geräusche können für viele Menschen, insbesondere für ältere oder kranke Menschen, kleine Kinder, Haus- und Wildtiere, sehr störend sein. Dies kann zu Stress und Angst führen. Viele Tiere reagieren empfindlich auf die lauten Geräusche und das grelle Licht von Feuerwerken. Bei Ausbruch von Stress und Panik kann dadurch ihre Gesundheit und Wohlbefinden erheblich beeinträchtigt werden.
- **Umwelteinflüsse:** Feuerwerke setzen Schadstoffe in die Luft frei, zudem können Rückstände und Abfälle, die nach dem Feuerwerk zurückbleiben, die Umwelt belasten.
- **Nachhaltigkeit:** In einer Zeit, in der Umweltbewusstsein und Nachhaltigkeit immer wichtiger werden, könnte der Verzicht auf Feuerwerke ein Schritt in die richtige Richtung sein, um umweltfreundlichere Alternativen zu fördern.

Alternativen, die weniger schädlich und störend sind, wie z.B. Lichtshows, Musikveranstaltungen oder gemeinschaftliche Aktivitäten, die die Gemeinschaft stärken, sind anzustreben. Gehen Sie mit gutem Beispiel voran! Geld, das ansonsten für Sprengkörper ausgegeben wird, kann z.B. einem guten Zweck zugeführt werden.



PINK RIBBON

Das „8. Pink Ribbon Breakfast“ in Deutschkreutz erzielte eine Rekordsumme von € 12.188,24 die von Anna Glöckl und Nicole Hapala an die Geschäftsführerin der Burgenländischen Krebshilfe, Mag. Andrea Konrath, übergeben werden konnte. Die Veranstalterinnen sowie die Krebshilfe Burgenland bedanken sich recht herzlich bei allen Sponsoren und SpenderInnen.



AUTOHAUS

VARGA

Alle Marken Hauptstraße 190, 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW

klein LKW bis 3,5 t

PKW-Anhänger mit Doppelachsen

Tag & Nacht Abschleppdienst

Unseren treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest & ein glückliches neues Jahr!

WEIHNACHTSMARKT IM SCHULHOF

An zwei Adventwochenenden wird heuer der Weihnachtsmarkt im Schulhof stattfinden. Seitens des Tourismusverbandes wird dieser mit einem neuen Konzept über die Bühne gehen. Die Veranstaltungen sind für 30. November (1. Adventwochenende) und 21. Dezember (letztes Adventwochenende) geplant. Die Verlegung vom Hauptplatz in den Schulhof bringt wesentliche Vorteile mit sich, da einerseits keine Straßensperren und Umleitungen im Ort erforderlich sind und andererseits die Infrastruktur deutlich besser ist. So wird es im Außenbereich 10 Gastronomiehütten geben, welche in erster Linie von Deutschkreutzer Vereinen betrieben werden und im Turnsaal der Europaschule werden Handwerk, Workshops und das Kinderprogramm ihren Platz finden. Der Schulpark wird festlich gestaltet und ein Ort zum Verweilen und Spazieren während der gesamten Weihnachtszeit sein.

Viele freiwillige Helfer und die Mitglieder des Tourismusvereins investieren dafür viel Zeit und Engagement in die gesamte Planung und Organisation. Dafür möchte ich mich persönlich im Namen der gesamten Bevölkerung herzlichst bedanken.



INSERATE IM TROMMLER

Sie möchten ein Inserat im Trommler schalten?

Bitte geben Sie uns vorab zwecks Planbarkeit bekannt, welche Größe Sie wünschen; danach können Sie wie gewohnt Ihr druckfähiges Inserat bis spätestens zum 20 des Monats senden.

heidelberger
hubert
Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing
Tel.: 0676 5858118
7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46

MARTINI WOCHENENDE

Der 8. und 9. November standen ganz im Zeichen von Martini. Gemäß dem Motto „Big Bottle-Party“ wurden die Weine aus großen Flaschen serviert. Weine aus großformatigen Flaschen sind frischer und lebendiger. In entspannter und zugleich stilvoller Atmosphäre konnten die zahlreichen Besucher erlesene Weine verkosten und köstliches Streetfood genießen. Tags darauf, beim Tag der offenen Kellertür, konnten die Besucher die besten Weine der Betriebe verkosten und sich von der Vielfalt und Qualität überraschen lassen. Eine gelungene Veranstaltung, die nach Fortsetzung schreit.



Christbaum
VERKAUF

7. & 8. Dezember | 9 – 16 Uhr
FORSTHAUS DEUTSCHKREUTZ
Elisabethgasse 33 | 7301 Deutschkreutz

  **PANNATURA**



BETREUUNG HERBSTFERIEN

Von 28. bis 31. Oktober wurde in der Volksschule Deutschkreutz seitens der Marktgemeinde Deutschkreutz eine Ferienbetreuung angeboten. Die beiden Freizeitpädagogen Monika Illy und Robert Strobl stellten ein vielfältiges, buntes und abwechslungsreiches Programm zusammen. Es wurde ausgiebig gebastelt, gemalt, gespielt und gebacken. Im Turnsaal konnten sich die Kinder im Einradfahren, Trampolin springen, beim Klettern sowie bei Ballspielen erproben.

Spaziergänge durch die herbstliche Landschaft in Deutschkreutz wurden genützt, um für die kreativen Bastelarbeiten Blätter, Nüsse und vieles mehr zu sammeln.

Das TEAM der Ferienbetreuung sagt DANKE für die tolle Zusammenarbeit mit Eltern und Kindern!



GIRMER KIRTAG

Walter Kirnbauer lud am Samstag, den 16. November 2024, in Kooperation mit der Pfarre, zum Girmer Kirtag ins Blaufränkisch Weinhotel. Die "Kreitzta Hohzatpartie" begleitete die Gäste vom Hotel in die Elisabethkirche zum Wortgottesdienst. Nach der Heiligen Messe wurde den Gästen ein reichhaltiges Menü geboten. Es freut uns, wenn Traditionen und Bräuche aufrecht erhalten werden. Diese stärken das Gemeinschaftswohl und beleben das Dorfleben.





KONZERT DER CHÖRE

15. Dezember

Pfarrkirche Deutschkreutz

Kirchenchor Lackenbach
Gemischter Chor der Pfarre Neckenmarkt
Liedkreis Horitschon
Kirchenchor Deutschkreutz

BEGINN
15:00 Uhr

EINTRITT
€ 15 - freie Platzwahl

KARTENVERKAUF
Raika, Pfarrkanzlei und
Sakristei

MODERATION
Doris Fennes-Wagner

VERANSTALTER
Pfarre Deutschkreutz



DARTTURNIER IM FW-HAUS

Schon fast traditionell fand am Samstag, den 16. November wieder ein internes Dartturnier im Feuerwehrhaus Deutschkreutz-Girm statt. Teilnahmeberechtigt sind ausschließlich FW-Mitglieder. 21 Teilnehmer haben sich der Herausforderung gestellt und sind gegeneinander angetreten. Für die Vorrunden wurden die Teilnehmer in vier Gruppen eingeteilt. Dabei musste jeder gegen jeden antreten und zwei Legs gewinnen. Dazu wurde von 301 heruntergezählt, beendet wird ein Leg mit Double-Out. Der letzte in der Gruppe scheidet automatisch aus. In der nächsten Runde musste man drei gewonnene Legs erreichen und es wurde bereits von 501 Zählern heruntergezählt. Die letzten acht Spieler wurden von den anderen Teilnehmern und Zuschauern mit tosendem Applaus sowie mit eingespielter Musik und Nebel begrüßt. Bürgermeister Andreas Kacsits und Amtsleiterin Karin Steinwendter nahmen ebenfalls teil. Beide sind im Viertelfinale ausgeschieden. Es war insgesamt ein sehr spannendes Turnier, aus dem Lukas Kirnbauer als Sieger hervorging. Zweitplatzierte wurde Martin Tritremmel (Sieger der Vorjahre!), als dritter konnte Bernhard Artner das Siegespodest betreten. Neben dem Ehrgeiz und Teamgeist kam der Spaß nicht zu kurz! Da unsere Feuerwehrmänner und -frauen das ganze Jahr hindurch mit viel Engagement und Einsatz für die Bevölkerung da sind, war dieser Nachmittag eine wirklich gelungene Abwechslung.



WEIHNACHTSBELEUCHTUNG

Wie jedes Jahr können wir uns an der schönen Weihnachtsbeleuchtung erfreuen, die durch die Bauhofmitarbeiter im Ort installiert bzw. montiert wurde. Doch in Zeiten wie diesen, wo Strompreise explodieren, haben wir uns entschlossen, die Weihnachtsbeleuchtung zu minimieren. Wir bitten um Ihr Verständnis!

Ich möchte mich bei Strobl Stefan, Familie Kancz und Familie Plattensteiner herzlich bedanken, die Christbäume für die Gestaltung unseres Ortes gespendet haben.

LOOSE TIE - SPENDE FÜR DIE KREBSHILFE

Schon lange hatte Bettina Fuchs eine Idee im Kopf, zugunsten des Männermonats „November“ eine Spendenaktion für die Burgenländische Krebshilfe zu organisieren. Zusammen mit Monika Steinwenker wurde diese Idee am Samstag, den 23. November umgesetzt. Michael Fally führte durch das Programm und konnte in einem Interview mit Dr. Franz Tschurlovich seine Moderationskünste unter Beweis stellen. Dr. Franz Tschurlovich erklärte dem Publikum, vor allem den anwesenden Männern, wie wichtig Gesundheitsvorsorge ist und ermutigte zu einem Besuch beim Urologen.

Andreas Fuchs, Barbara Hofer und Liane Scherz sorgten mit ihren zahlreichen Helfern für das leibliche Wohl. Gabriel Franz und Michael Fally ließen den Abend mit ihrer beeindruckenden Musik entspannt ausklingen. Es ist immer wieder lobenswert, dass es Menschen gibt, die sich mit Herzblut für eine gute Sache einsetzen. Als besonderen Gast konnte auch Mag.^a Andrea Konrath, Geschäftsführerin der Österreichischen Krebshilfe begrüßt werden.



ADVENT BY PFNEISL

Samstag, 7. Dezember 2024

14:00-18:00 CHRISTBAUMVERKAUF

Fam. Schöll, Kalkgruben – Bäume können sofort mitgenommen oder innerhalb der nächsten fünf Werktage abgeholt werden

14:00-21:00 TRINKEN

Weinbar, Glühwein, Spritzer, eine Auswahl an Alkoholfreiem & Weihnachtsspecials

16:00-21:00 ESSEN

Spezialitäten vom Straußenhof Leidl sowie hausgemachte Alternativen

AUSSERDEM

Kekse und andere süße Leckereien von Kerstin's Backstube und hausgemachte Mehlspeisen (auch zum Mitnehmen) sowie Kaffee

Weihnachtsweingeschenke und Weinaktionen

17:00-18:00 WEIHNACHTLICHE MUSIKEINLAGE

mit dem Egon7 Frontcouple unplugged

P F N E I S L
BORN 2 MAKE WINE

Wir freuen uns, euch auf unserem Weingut begrüßen zu dürfen!

Weingut Pfneisl Karmnergasse 30-32 7301 Deutschkreutz www.weingut-pfneisl.at



Die Sieger aus dem Mittelburgenland:
Weingut Prickler aus Lutzmnnsburg gewann den 3. Platz in der Kategorie Merlot.

Weingut Gager machte den 3. Platz in der Kategorie Blaufränkisch. Weingut Tesch gewann in den Kategorien Merlot und Cuvee den 1. Platz und landete auf den 3. Platz als Falstaff Gesamtsieger.

Weingut Ernst siegte bei Grand Prix Blaufränkisch und das **Weingut Gesellmann** holte den Sortensieger in der Kategorie Syrah und wurde außerdem Dritter bei der Reserve.

Weingut Wellanschitz (nicht am Bild) gewann den 3. Platz in der Kategorie Syrah.

FALSTAFF ROTWEINGALA IN DER HOFBURG

Nach dem großen Erfolg in den letzten Jahren lud Falstaff auch heuer wieder zur traditionellen Rotweingala in die Wiener Hofburg ein, der rund 2.500 Besucher folgten. Zur Verkostung standen mehr als 600 der besten Rotweine Österreichs bereit, präsentiert wurden diese von knapp 200 Weingütern. Deutschkreutz ist sehr stolz auf ihre Winzer, die jedes Jahr nicht nur bei Falstaff, sondern in ganz Österreich und darüber hinaus, hervorragende Ergebnisse erzielen. Den Gewinnern der diesjährigen Falstaff Rotweingala möchten wir besonders gratulieren.





Dalli-Dalli Download!

Im #JetztNetz

Alle Produkte nur
€17^{MTL.}
für 12 Monate*

Mit bis zu
1 Gigabit/s
Surfen, Streamen
& Gamen

- + unlimitiert surfen, streamen und gamen
- + rund 130 digitale TV- und Radioprogramme
- + mit kabelplus MAGIC TV Lieblingsfilme und -serien streamen inkl. zeitversetztem TV-Vergnügen
- + Top-Mobifunktartife und unlimitiertes Datenvolumen mit LTE-Power



0800 800 514 / kabelplus.at

* Aktion gültig bis 31.01.2023 bei Neuanmeldung / Upgrade aller Einzel-Produkte. Rabatteffekt der monatlichen Grundgebühren auf 17,00 Euro für die ersten 12 Monate bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer, ab dem 13. Monat Preis lt. aktuell gültigen Tarifplan. Bei einem Upgrade muss der monatliche Mehrumsatz mehr als 1,50 Euro betragen. Exklusiv Angebot für kabelplus TV Zusatzpaket, zusätzliches Speicher-kapazität, Gesprächsentgelte, kabelplusGALILEO, CAN und waveNET sowie Hardwarekosten. Anschlussgebühr um 19,90 Euro statt 119,90 Euro. Aktion gültig in allen kabelplus angeschlossen und versorgten Gebieten. Technische Verfügbarkeit ist Voraussetzung. Eventuelle Kosten für Hardwarekosten sind nicht inkludiert. Die Verträge können nicht automatisch in andere Leistungscharakteristika migriert werden. Kombination mit anderen der letzten 3 Monate, Rabatte, Bonifikationen nicht möglich. *Vorbekanntlich Druck- und Tippfehler. Impressum: kabelplus GmbH, 2544 Maria Theresendorf



NEUES AUS DER BÜCHEREI

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 bis 19.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr

An folgenden Zeiten bleibt die
Bücherei geschlossen:

Nikolaus:

Freitag, 6. Dezember 2024

Weihnachtsferien:

24. Dezember 2024 bis 06. Jänner 2025

FRIEDENSLICHT

Das Friedenslicht aus Bethlehem gilt auch im heurigen Jahr wieder als ein ganz besonderes Zeichen der Hoffnung und des Friedenswillens.

Am 24. Dezember von 09.00 bis 12.00 Uhr besteht die Möglichkeit, das Friedenslicht im Feuerwehrhaus Deutschkreutz-Girm abzuholen.

Die Feuerwehr Deutschkreutz-Girm freut sich über ihren Besuch.



Am 04.11.2024 lud die Raiffeisenbank Region Deutschkreutz – Horitschon eGen zur Veranstaltung richtig „Erben und Vererben“ ins Vinatrium Deutschkreutz ein. Der öffentliche Notar Dr. Michael Seifner und der Rechtsanwalt Mag. Jürgen Kubin erklärten den rechtlichen Ablauf einer Verlassenschaft, erbrechtliche Aspekte und wichtige Inhalte eines Testaments. Im Anschluss referierten Harald Moritz, Geschäftsführer der Raiffeisen Vertriebsservice Burgenland GmbH und Teamleiter Benedikt Strehn von der Raiffeisenbank Deutschkreutz – Horitschon über wichtige Verfügungsmöglichkeiten diverser Finanzprodukte und gaben essenzielle Informationen über die Vermögensweitergabe. Im Anschluss gab es einen kleinen Imbiss.

Wir bedanken uns bei den knapp 200 Besuchern und das positive Feedback.

Anbei die Kontaktkanäle der beiden Juristen:

Dr. Michael Seifner

Tel: 02626/62239

Martinsplatz 7

7210 Mattersburg

office@notar-seifner.at

<https://notar-seifner.at/>



Mag. Jürgen Kubin

Partner RSS Anwälte

Hauptplatz 1

7350 Oberpullendorf

Tel: 02612/43543

op@rss.at

<https://rss.at/>



RSS
RECHTSANWÄLTE
seit 1930

VERPACKUNGEN SAMMELN IST EINFACHER UMWELTSCHUTZ, DER WIRKT.



Was gehört in die Gelbe Tonne/ den Gelben Sack?

JA, BITTE:

ALLE LEICHTVERPACKUNGEN



- ▶ Joghurt- und andere Becher
- ▶ Schalen und Trays für Obst Gemüse, Takeaway etc.



- ▶ Folien
- ▶ Chipssackerl oder -dosen
- ▶ Verpackungen von Schnittkäse oder Wurstscheiben



- ▶ Folienverpackungen (z.B. Multipack)
- ▶ Plastikflaschen

wie Wasch- und Putzmittelflaschen, Flaschen für Körperpflegemittel wie Shampoo und Duschgel etc.



- ▶ Getränkekartons
z. B. gebrauchte Milch- und Saftpackungen

WICHTIG: Platz sparen - flach drücken!

UND

ALLE METALLVERPACKUNGEN



- ▶ Verpackungen aus Metall und Aluminium wie

Aluschalen und Konservendosen, Kronkorken, Tierfutterdosen



Große Folien oder große Styroporverpackungen, in die z. B. Möbel, Fernseher oder Computer eingepackt werden, bitte zum Mistplatz, Recyclinghof oder Altstoffsammelzentrum bringen.



Bitte nur wirklich leere Verpackungen in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack werfen.



NEIN, DANKE:

- ▶ Feuer- und explosionsgefährliche Abfälle wie

Akkus, Batterien, Gaskartuschen und Spraydosen mit Restinhalt

- ▶ Andere Kunststoff- und Metallabfälle wie

Rohre (z. B. PVC), Einweghandschuhe, Spielzeuge, Schwimmtiere, Schwimmhilfen, Schlauchboote, Luftmatratzen, Gartenschläuche, Planen, Duschvorhänge, Bodenbeläge, Haushaltsgeräte, Gartengeräte, Eisenschrott, Elektro- und Elektronikgeräte, Werkzeuteile etc.

- ▶ Andere Abfälle wie

Restmüll, Verpackungen mit Restinhalten (z.B. Silikonkartuschen, PU-Schaumdosen), Hygieneartikel (z.B. Windeln), Verpackungen aus anderen Materialien, z. B. Glas, Papier (bitte in die richtigen Sammelbehälter), Pfandgebilde wie Pfandflaschen und -dosen, Problemstoffe, wie z. B. Lackdosen mit Restinhalt (bitte zur Problemstoffsammlung), maschinell verpresste/verdichtete Abfälle etc.

Diese Abfälle erschweren das Recycling bzw. machen es unmöglich.

Gelbe Tonnen und Gelbe Säcke mit stark verunreinigten Inhalten werden nicht entleert bzw. mitgenommen.



Verpackungen, auch restentleerte, die mit diesen Symbolen gekennzeichnet sind, gehören NICHT in die Verpackungssammlung.



oesterreich-sammelt.at





KRAMPUSLAUF IN DER HOT CITY

Die Ruinen Teifln, ein kinderfreundlicher Krampusverein aus dem Bezirk Oberpullendorf, begeisterte am 22. November die Zuseher in der Hot City von Klaus Danzinger. Zuvor verteilte der Nikolaus Geschenke an alle Kinder.

Die Gemeinde gratuliert herzlich....

...Jennifer Böhm, die mit ihrem Debütroman „Like a lion in the storm“ als bestes Buch der Buchmesse Bücher(t)räume am Mariahilfberg ausgezeichnet wurde. Die Autorin konnte sich mit den meisten Stimmen einer Online-Abstimmung gegen 25 andere Teilnehmer mit großem Abstand durchsetzen.



sonnenland krankentransporte

NEU IM BEZIRK OBERPULLENDORF Sonnenland Krankentransport

Fachkundiges Team:

Geschulte Fahrer für sichere und bequeme Fahrten.

Flexibilität:

Spontane oder geplante Fahrten, angepasst an Ihre Bedürfnisse.

Moderner Fuhrpark:

Komfortable Fahrzeuge für Lang- und Kurzstrecken.

Begleitedienst:

Unterstützung beim Einchecken im Krankenhaus.

Kundenservice:

Freundlich, hilfsbereit und immer erreichbar.

Sicherheit & Hygiene:

Saubere Fahrzeuge nach höchsten Standards.

Telefon: 0676 633 0000





TOTENGEDENKFEIER

Am 1. November wurde vom Kameradschaftsbund zur Totengedenkfeier auf den Friedhof geladen. Begleitet von der Feuerwehr und dem Musikverein wurde durch den Obmann des Kameradschaftsbundes, Herrn Thomas Rois gemeinsam mit Herrn Bürgermeister Andreas Kacsits feierlich ein Kranz niedergelegt. MMag. Dr. Markus Neuhold sprach würdevolle Worte, welche von Kreisdechant Nikolas O. Abazie noch bekräftigt wurden. Schüler der Mittelschule Deutschkreutz haben gemeinsam mit Frau Direktorin Gabi Eich einfühlsame Worte gelesen, bevor zum Abschluss das traditionelle „Ich hatte einen Kameraden“ von Julian Stummer und Adrian Kovacs geblasen wurde. Nach der Gedenkfeier lud die Gemeinde zum traditionellen Schnitzeessen ein. Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden!



Wie in der Vergangenheit wurden auch heuer wieder die Gräber auf den Friedhöfen Deutschkreutz und Girm wunderschön geschmückt, dafür ein herzliches Dankeschön an die Ortsbevölkerung.

KONZERT IN DER KIRCHE

Der Musikverein lud am 17. November zu einem stimmungsvollen Konzert in die Pfarrkirche Deutschkreutz. Der Einladung folgten viele Konzertbesucher:innen. Am Programm standen eindrucksvolle Melodien in atemberaubender Klangkulisse. Durch das Programm führten Carina Wilfinger und Simone Felder.

Die Atmosphäre der Kirche war perfekt geeignet, um für den Moment innezuhalten und den einzigartigen Klängen des Musikvereins zu lauschen. Die musikalischen Darbietungen der Solisten und insgesamt von allen Musiker:innen war ein Genuss für die Ohren. Das Publikum war zurecht begeistert. Im Anschluss fand am Hauptplatz der Ausklang mit einer Agape statt.



restaurant-bodega
LOS SABORES
die aromawerkstatt

SILVESTER MIT FREUNDEN

Unser neues Restaurant begeistert mit einem modernen, frischen und südländisch inspirierten Speisen- und Getränkeangebot, das sich deutlich von der Masse abhebt.

Das junge, motivierte Team setzt alles daran, euch einen entspannten und genussvollen Aufenthalt zu ermöglichen. Die stilvolle Einrichtung lädt zum Wohlfühlen ein, während unser kulinarisches Angebot Erinnerungen an den letzten Urlaub im sonnigen Süden Europas weckt.

Auch dieses Jahr bieten wir wieder zwei Silvestermenüs an: Ein **früheres Menü um 18:00 Uhr** – ideal für Familien mit kleinen Kindern, die früh ins Bett möchten – und unser **festliches Gala-Menü ab 20:00 Uhr**, das bis open end genossen werden kann!

Unsere Küche vereint Klassiker aus Spanien, Italien und Portugal mit kreativen Eigenkompositionen unseres ambitionierten Teams.

Genießt ein festliches Silvestermenü in mehreren Gängen, das mit raffinierten Köstlichkeiten den perfekten Start ins neue Jahr verspricht!

Ein ganz besonderer Abend für euch und eure Lieben!



Info und
Tischreservierung
www.sabores.at



Feiert Weihnachten bei uns!

Ihr sucht noch nach einem gemütlichen Ort für eure Weihnachtsfeier im Betrieb, im kleinen Kreis oder mit der Familie? Wir haben genau das Richtige für euch! Wählt aus drei festlichen Paketen, die perfekt auf eure Bedürfnisse abgestimmt sind oder gern à la carte!

Auch an den Weihnachtsfeiertagen haben wir für euch geöffnet und laden euch ein, die festliche Zeit bei uns in vollen Zügen zu genießen. Ob ein festliches Menü zu Mittag oder ein weihnachtliches Dinner – wir sorgen für unvergessliche Momente und kulinarische Highlights.

Wir freuen uns auf euch!

LOS SABORES

THERMENSTRASSE 1, 7361 LUTZMANNBURG
TEL: +43 2615 20700-11
MAIL: THOMAS.ANGERER@ALLINRED.AT
WWW.SABORES.AT



1. Besuch in Eisenstadt

Am 4. November 2024 besuchten die beiden vierten Klassen die Landeshauptstadt Eisenstadt. An diesem Projekttag stand zuerst eine Führung im Landhaus und danach eine im Jüdischen Museum auf dem Programm. Den Abschluss dieses sehr lehrreichen Projekttag bildete der „Haydn Walk“ durch die Landeshauptstadt. Dabei handelt es sich um eine Schnitzeljagd quer durch Eisenstadt, bei dem die Kinder diverse Rätsel lösen mussten und am Ende mit einem Geschenk belohnt wurden.

2. Polizei zu Besuch

Am 5. November 2024 war die Polizei zu Besuch bei den dritten Klassen der Volksschule, um die Notfallnummern sowie die richtigen und notwendigen Schritte bei einer Alarmierung zu besprechen und zu erklären. Abschließend wurde anhand eines Feuerwehrfahrzeuges der

Die Schulgemeinschaft der Volksschule lädt sehr herzlich zur Adventfeier am 6.12.2024 im Vinatrium ein.

Der Beginn ist um 17 Uhr und für das leibliche Wohl sorgt der Elternverein der Volksschule!

Die Volksschule Deutschkreutz wünscht Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben und ein glückliches Neues Jahr!



1



2

„tote Winkel“ den Kindern verdeutlicht, indem sie selber hinter dem Steuer sitzen durften und somit die Gefahr verdeutlicht wurde.



2

3. Motiviert Lesen lernen

Wie fleißig und schnell Schülerinnen und Schüler lernen, zeigte sich am 16. November 2024 als die Kinder der 2a - Klasse den Erstklässlern das Kinderbuch „Frederick“ von Leo Lionni präsentierten. Die Kinder der 2a zeigten nicht nur ihr Lesekönnen, sondern auch ihre schauspielerischen Fähigkeiten und beeindruckten damit ihre Schulfreunde der ersten Klassen, die jetzt noch motivierter sind, das Lesen ganz rasch zu erlernen.



3

4. Bienenroboter

Im letzten Schuljahr erhielten die damaligen Vorschulkinder von den ehemaligen 4. Klässern eine Einschulung in die Arbeit mit den Beebots. Nun sind die Erstklässler bereits so weit, dass sie die kleinen Bienenroboter selbstständig programmieren und bedienen können, was ihnen sehr großen Spaß macht!



3



1. Forschen im Unterricht macht Spaß

Am Montag, den 21.10. 2024 leistete die MS Deutschkreutz mit einigen freiwilligen Schüler:innen einen **Beitrag zur Unterrichtsfor-**schung. Im Rahmen einer Dissertationsarbeit im Fachbereich Ernährung und Haushalt des Departments für Ernährungswissenschaften an der Universität Wien, bereiteten die Jugendlichen der **2. und 3. Klasse selbstgemachten Eis-**tee zu. Im Anschluss wurde das Getränk mit bekannten Markenprodukten verglichen und ein Verkostungsprotokoll ausgefüllt. Die Schüler:innen wurden aufgeklärt, wie **Werbung und soziale Medien** das **Verbraucherverhalten** beeinflussen. Die Schüler:innen erkannten, dass die Zubereitung eines Eistees nicht nur Spaß macht, sondern die Rezeptur mit wenig Zucker und ohne Koffein eine geschmacksintensive und erfrischende Alternative bietet.



2. Escape Room im Deutschunterricht

Kurz vor den Herbstferien lösten die Schüler:innen der 1. Klasse motiviert und eifrig verschiedene Aufgaben eines **Escape Rooms zum Thema „Halloween“**.

Die Kinder wiederholten dabei spielerisch Themen aus dem Deutschunterricht. In Windeseile konnte die **geheimnisvolle Schatztruhe** geöffnet und die arme Hexe Esmeralda von ihrem Fluch erlöst werden. Die versprochene süße Belohnung ließen sich die Kids gleich im Anschluss schmecken! So macht Unterricht Spaß!



3. Outdoor-Klassenzimmer im Restaurant Hotel Blaufränkisch

Am Donnerstag, den 24.10.2024, besuchten die Kinder der **2. und 3. Klasse** im Rahmen der „Outdoorklasse“ das Restaurant Hotel Blaufränkisch in Girm. Herr Kirnbauer Walter gab einen **Einblick in den Betrieb** und machte eine Führung durch das Gebäude. Es gab die Möglichkeit in drei Bereiche des Betriebes genauer reinschnuppern.

In Kleingruppen wurden die **Bereiche Service, Küche und Rezeption** erkundet. Die Kinder lernten **Tische richtig zu decken** und abzuräumen, **Frühlingsrollen** unter Anleitung zuzubereiten und bekamen einen Einblick in den **Tagesablauf der Rezeption**.

Ein **herzliches Dankeschön** an das gesamte Team vom Blaufränkisch, das diesen Vormittag sehr interessant gestaltet hat und uns alle mit Getränken und kleinen Speisen versorgte.

4. Berufspraktische Tage der 4. Klasse (23.-25.10.2024)

Für **drei Tage** weg aus der Schule, um **ins Berufsleben** hineinzuschnuppern, hieß es für die **Schüler:innen der 4. Klasse** der MS Deutschkreutz. Vom 23. bis 25. 10. standen die Berufspraktischen Tage am Stundenplan. Winterräder umstecken, mit Kindergartenkindern spielen und ihnen vorlesen, ein schickes Dirndl an die Frau sowie eine passende Lederhose an den Mann bringen, einen Frühstückstisch im Hotel richtig eindecken, Regale im Handel betreuen, ergotherapeutischen Behandlungen unterstützen – diese und viele andere Tätigkeiten standen dabei am Programm.

Die berufspraktischen Tage sind eine wichtige Maßnahme, um die Schüler:innen bei etwaigen **Berufsentscheidungen zu unterstützen**. Die MS Deutschkreutz bedankt sich sehr herzlich bei den Betrieben und Gewerbetreibenden in der Region für die Unterstützung bei der weiteren Berufswahl.



3



4



4



4



GEBURTSTAGE

50 JAHRE

01. Tamar Gasparis	Karrnergasse 53
04. Timea Tárnoki-Csányi	Schloßgasse 13-17/2
13. Johannes Unger	Karrnergasse 6
21. Manfred Scherz	Elisabethgasse 44a
22. Markus Stefanitsch	Karrnergasse 12

55 JAHRE

01. Josef Karner	Arbeitergasse 99
06. Stefan Trimmel	Reitschulgasse 15
08. Birgit Reumann	Burgenlandstraße 25
19. Gerhard Neuhold	Webergasse 11

60 JAHRE

04. Ingrid Fuchs	Langegasse 67a
12. Silvia Jambrich	Hauptstraße 71

65 JAHRE

21. Eduard Grund	Elisabethgasse 32
------------------	-------------------

70 JAHRE

02. Josef Wiedeschitz	Elisabethgasse 71
10. Franz Strehn	Arbeitergasse 127
13. Stefan Krecht	Arbeitergasse 125
19. Marianne Wolf	Bahngasse 50
28. Theresia Fally	Sportplatzgasse 8
31. Paula Posch	Mühlallee 2

75 JAHRE

13. Paul Pinezits	Schloßgasse 41-45/ 1/3
27. Viktor Strobl	Raiffeisengasse 8

80 JAHRE

11. Maria Csacsinovits	Rausnitzstraße 11
------------------------	-------------------

81 JAHRE

08. Signe Marita Hofbauer	Hauptstraße 24-28
---------------------------	-------------------

82 JAHRE

28. Gerhard Heinrich	Zinkendorferstraße 11
----------------------	-----------------------

83 JAHRE

07. Katharina Kern	Hauptstraße 24-28
--------------------	-------------------

84 JAHRE

09. Mag. Josef Zinggl	Karrnergasse 50
13. Anna Draxler	Neugasse 1
13. Herta Fennes	Friedlbrunnungasse 13

85 JAHRE

10. Maria Strobl	Burgenlandstraße 89
13. Herbert Hofer	Esterhazygasse 8
20. Theresia Kovacs	Elisabethgasse 39-41
24. Adelheid Fennes	Schloßgasse 47
30. Erika Kienreich	P. Gratian Leser-G. 10
31. Heribert Reumann	Langegasse 45

86 JAHRE

16. Susanna Piller	Karrnergasse 45
--------------------	-----------------

87 JAHRE

20. Mathilde Schreiner	Arbeitergasse 92/2
24. Valentin Reumann	Neugasse 22

89 JAHRE

11. Juliana Dorner	Ödenburgerstraße 7
24. Susanna Salmer	Langegasse 39

90 JAHRE

09. Elisabeth Glöckl	Arbeitergasse 113
30. Johann Böhm	Arbeitergasse 105

92 JAHRE

14. Martha Böhm	Langegasse 61
-----------------	---------------

94 JAHRE

13. Anna Schlaffer	Lisaweg
--------------------	---------

95 JAHRE

28. Maria Döller	Lisaweg
------------------	---------

100 JAHRE

06. Nikolaus Kölly	Elisabethgasse 9
--------------------	------------------

Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter post@deutschkreutz.bgld.gv.at oder unter 02613/80 203-14 mit.



EISERNE HOCHZEIT

Josef & Maria Kovacs



VOLLJÄHRIGKEIT

Hannah Leser

Amy-Noelle Weber

Herr **Tobias Friedl** hat den
„Bachelor of Sciene in Engineering“
mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden.

*Wir gratulieren zu diesem bedeutenden
Meilenstein und wünschen
für die Zukunft viel Erfolg.*

Herr **András Filkó** hat den
„Bachelor of Sciene in Industrial Design
Engineering“ erfolgreich bestanden.

*Wir gratulieren zu diesem bedeutenden
Meilenstein und wünschen
für die Zukunft viel Erfolg.*

SONNENOASE
KÖLLY & WILFINGER WINTERGARTEN GMBH

WINTERGÄRTEN
SOMMERGÄRTEN
TERRASSENDÄCHER
MARKISEN
FENSTER & TÜREN
SONNENSCHUTZ

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4
Tel: 02618 / 270 83
E-Mail: info@sonnenoase.eu
Web: www.sonnenoase.eu

**Wir wünschen ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2025**



**Nutzen Sie jetzt unsere
WINTERRABATTE**



Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!

**Liebe Kundinnen
und Kunden!**



**Der Bau- und Gartenmarkt in
Deutschkreutz schließt am 21.12.2024**

bis zu **-70%***

*** Auf gekennzeichnete Artikel im Bau- und Gartenmarkt,
solange der Vorrat reicht.**

Wir bedanken uns herzlich für Ihre jahrelange Treue!

**Unsere Bau- und Gartenmärkte in Horitschon
und Oberpullendorf freuen sich auf
Ihren geschätzten Besuch.**

FRÜHSTÜCK AUF DER BAUSTELLE

Die OSG, unter Geschäftsführer Dr. Alfred Kollar, lud Ende Oktober die Girmer Bevölkerung zum "Baustellenfrühstück" ein. Bei kleinen Snacks und Getränken konnten die Besucher die neun Reihenhäuser, die zurzeit im Bereich Kirchengasse/Girmerstraße entstehen, besichtigen. Für die Verpflegung zeigte sich das Pflegezentrum Franz Drescher verantwortlich. Dr. Kollar bedankte sich bei allen Beteiligten der Reihenhause-Anlage für die gute Zusammenarbeit. Die Schlüsselübergabe an die neuen Mieter wird voraussichtlich am 12. Dezember 2024 stattfinden. Bürgermeister Andreas Kacsits bedankte sich ebenfalls bei den Professionisten, begrüßte die anwesenden Gäste und gratulierte Herrn Dr. Kollar zu seinen bisher entstandenen Projekten.



Wia UnS da Schnowö gwochsn is

Es gibt Wörter in der Mundart, die zwar gleich klingen, aber verschiedene Bedeutung haben können, welche allerdings erst im Satzzusammenhang deutlich zum Ausdruck kommt. Stuz (Sturz/Topfdeckel), Wuuga (Krampus/Stier), Krejzn (Krankheit/lästiger Kerl), Kumpf (Wetzsteinbehälter/große Nase), Lackl (wenig Flüssigkeit/riesenhaftes Mannsbild), oodraht (abgedreht/schlitzohrig), oodrucka (abschalten/fest umarmen), possn (schwer arbeiten/ vom Baum herunterschlagen-Nüsse), aufblaadln (aufblättern-Buch/jemanden bloßstellen), kejan (kehren/panikartig laufen) dungka (eintauchen/schlummern), um nur einige Beispiele zu nennen.

Lugnfeitl

notorischer Lügner

Der Lugnfeitl schmettat di gaomz koet aon.

Loudiebal

Speierling, Aschritzen (Obst)

Dej Loudiebal how i sou geen gejssn, owa dej gibt's goa nümma.

Zniachtl

zartes, schwächliches Bürschchen

Dejs Zniachtl is ding wia ra Foodn.

Knaonzn

weiblicher Jammerlappen

Dera Knaonzn passt goa nix, dej is in uan Wiensln.

Oopranzgan

kurz anbraten

Dejs Braatl braucht nit vüü, dejs brauchst nia oopranzgan.

Zsproagln

sich mit Arbeit stressen

Woat a bissl, i kuun mi jo nit zsproagln!

Zsaommgschmuckt

ganz eng beisammen

Auf daen kluan Bangkl sein s' gaomz zsaommgschmuckt gsejssn.

Si gibt iwaroe wos, wos in Hümmö hoet't!

In jeder Familie/Gemeinschaft gibt es Probleme!

Dr. A. Putz



WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

REINHOLD KLEPEISZ
68 Jahre

ERICH OBERLEITNER
84 Jahre

JOHANN ENGELITSCH
95 Jahre

JETZT EINLAGERUNGSAKTION



Buchenholz
Heizbar Winter 24/25
1,8 RM = 2,5 SRM von Hand geschichtet
1 Kiste 1x1x1,8m à € 250,- inkl. Mwst



0664 / 280 28 32

Hart / Weichholzpellets
1 Palette à 70 Sack (1050 kg)
€ 412,- inkl. Mwst



Verkauf nur Palettenweise
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante



NACHRUF REINHOLD KLEPEISZ

Viel zu früh wurde GR-Mitglied Reinhold Klepeisz aus dem Leben gerissen, was die ganze Gemeinde erschüttert hat. Reini war seit 2018 Mitglied im Gemeinderat und in diversen Ausschüssen tätig. Er hat sich immer überparteilich für das Gemeinwohl und die Interessen der Bevölkerung eingesetzt.

Unser aufrichtiges Beileid gilt seinen Hinterbliebenen!



Gottesdienstordnung Dezember 2024



So., 1.12.	1. ADVENTSONNTAG 9.00 Bezirksbauern-Rorate und Adventkranzsegnung mit Generalvikar Kann. MMag. Michael Wüger in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	Sa., 21.12.	6.00 Rorate mit den Firmlingen in Deutschkreutz 16.00 Beichtgelegenheit in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz
Di., 3.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt	So., 22.12.	4. ADVENTSONNTAG 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz
Mi., 4.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz	Di., 24.12.	HEILIGER ABEND 6.00 Rorate in Neckenmarkt 8.00 Friedenslicht FF Neckenmarkt in der Pfarrkirche Neckenmarkt 9.00 Friedenslicht FF Deutschkreutz in der Pfarrkirche Deutschkreutz 15.00 Krippenandacht in Neckenmarkt 16.30 Krippenspiel in Deutschkreutz 21.00 Christmette in Neckenmarkt anschließend Turmblasen 22.30 Turmblasen in Deutschkreutz 23.00 Christmette in Deutschkreutz
Fr., 6.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt <small>Hl. Nikolaus</small> 16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt	Mi., 25.12.	HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN, WEIHNACHTEN 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz Mitgestaltung durch den Kirchenchor
Sa., 7.12.	10.30 Taufe Pascal Reumann in Deutschkreutz 17.00 Beichtgelegenheit in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Do., 26.12.	HI. STEPHANUS 2. WEIHNACHTSTAG 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz 15.00 Hl. Messe im Haus Lisa
So., 8.12.	HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA, 2. ADVENTSONNTAG 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 10.00 Hl. Messe in Deutschkreutz 14.00 Taufe Stefan Ecker in Neckenmarkt 17.00 Herbergsuche in Neckenmarkt	Fr., 27.12.	17.00 Hl. Messe mit Weinsegnung für die Winzer in Neckenmarkt 18.30 Hl. Messe mit Weinsegnung für die Winzer in Deutschkreutz
Di., 10.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt	Sa., 28.12.	UNSCHULDIGE KINDER 9.00 Kinderandacht mit Segnung in Neckenmarkt 10.00 Kinderandacht mit Segnung in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz
Mi., 11.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz	So., 29.12.	FEST DER HEILIGEN FAMILIE 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt - Aussendung der Sternsingerkinder 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz
Fr., 13.12.	6.00 Rorate mit VS-Kindern in Neckenmarkt 16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt	Di., 31.12.	17.00 Jahresabschlussmesse in Neckenmarkt 19.00 Jahresabschlussmesse in Deutschkreutz
Sa., 14.12.	17.00 Beichtgelegenheit in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse Deutschkreutz		
So., 15.12.	3. ADVENTSONNTAG - Gaudete 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz 11.00 Taufe Magdalena Oberhauser in DK 15.00 Konzert der Chöre in Deutschkreutz		
Di., 17.12.	6.00 Rorate in Neckenmarkt 8.30 Krankenkommunion in Deutschkreutz		
Mi., 18.12.	6.00 Rorate in Deutschkreutz, Mitgestaltung durch den Deutschkreutzer Saitenklang 8.30 Krankenkommunion in Neckenmarkt		
Do., 19.12.	9.00 Krankenkommunion in Neckenmarkt 19.00 Kirchenkonzert der Paldauer in Deutschkreutz		
Fr., 20.12.	6.00 Rorate mit Ministranten in Neckenmarkt 16.00 Beichtgelegenheit in Neckenmarkt		

Änderungen jederzeit Vorbehalten! Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach pers. Vereinbarung.

SPRECHTAGE



BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15
Gemeindeamt Deutschkreutz

KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3 von 08.00 bis
11.00 Uhr

Keine Beratung im Dezember

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr
10. Dezember

WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach
telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 057/600 4404
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

SPRECHTAG ZUR

BAULANDMOBILISIERUNGSABGE

Hotline: 02682/600-1025

E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis aus-
borgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200,
Hauptstraße 55

GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79
T: 02613/80 203
post@deutschkreutz.bgld.gv.at

7301 Deutschkreutz
F: 02613/80 203-22
www.deutschkreutz.at

ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr
Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr
Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld
Mittwoch 04.12. ab 13.00 Uhr im Gemeindeamt
Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



BÜRGERBUS
D E U T S C H K R E U T Z

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260
Nur gegen tel. Voranmeldung—
ausgenommen Notfälle

Montag 07.00—11.30 Uhr
Dienstag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr
Donnerstag 07.00—11.30 Uhr
Freitag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr

Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt
T: 02613/80 172

Montag 07.30—11.30 Uhr
Mittwoch 07.30—11.30 Uhr
15.00—16.30 Uhr
(nur gegen Vereinbarung)
Donnerstag 07.30—11.30 Uhr
Freitag 07.30—11.30 Uhr
14.30—16.30 Uhr

Assoc. Prof. PD.

Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie
Ordinationszeiten und Termin
nur gegen Voranmeldung
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at
www.chirurgie-sahora.at

Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin
Telefonische Terminvereinbarung
während der Ordinationszeiten
T: 02613/80 274

Montag 07.00—12.00 Uhr
Mittwoch 07.00—12.00 Uhr
Freitag 07.00—12.00 Uhr
15.00—19.00 Uhr

Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt
Termin nur gegen Voranmeldung
T: 02613/80 713

Montag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr
Dienstag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr
Donnerstag 15.00—17.30 Uhr
Freitag 08.30—12.00 Uhr
15.00—17.30 Uhr

Ärzte Notdienst

Telefon: 141

WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr
Ende: 07.00 Uhr

WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr
Ende: Montag, 07.00 Uhr

FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortag
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme
(Vertragshebamme der Krankenkassen)
Ordinationszeiten und Termine nur
gegen Voranmeldung
M: 0699/10 201 128
info@hebamme-burgenland.at
www.hebamme-burgenland.at

CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



HAUSKRANKENPFLEGE

BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150
T: 0676/882 667 400

CARITAS

Telefon M: 0676/83 730 851



APOTHEKEN

WOCHENENDDIENST

01. Dez. Deutschkreutz
07. & 08. Dez. Weppersdorf
14. & 15. Dez. Oberpullendorf
21. & 22. Dez. Lockenhaus
25. & 26. Dez. Oberpullendorf
28. & 29. Dez. Deutschkreutz

Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr

Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr

SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,
Rollstühlen, Gehhilfen und
Hauskrankenpflege
Frau Schöller-Szaga Doktor
T: 02613/80 203
Sozialhotline für Freitagnachmittag,
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas
Kacsits, **M: 0664/20 20 746**





Veranstaltungskalender

DEZEMBER

05.	Kaffeetratscherl	15 Uhr	Weinlounge
07.	Advent by Pfneisl	14-21 Uhr	Weingut Pfneisl
07. & 08.	Christbaumverkauf	9-16 Uhr	Forsthaus
08.	Listl-Ziehen der Urbarialgemeinde	14 Uhr	Gasthaus Huszar
08.	Elke Sanders Schmuckausstellung	11-16 Uhr	Cafe Goldmark
08.	Der Nikolaus kommt (Kinderfreunde; Anmeldung erforderl.)	16.30 Uhr	Schulhof
15.	Konzert der Chöre	15 Uhr	Pfarrkirche
19.	Die Paldauer	19 Uhr	Pfarrkirche
21.	Weihnachtsmarkt der Vereine	16 Uhr	Schulhof
24.	Abholung Friedenslicht aus Bethlehem	9-12 Uhr	Feuerwehrhaus
28.	Neujahrsspielen Musikverein		

JÄNNER

02.	Kaffeetratscherl	15 Uhr	Weinlounge
10.	vorgezogener Wahltag, Sprengel 1-4	17-19 Uhr	Gemeindeamt
18.	Ball der Wirtschaft	19 Uhr	Vinatrium
19.	Landtagswahl, Sprengel 1-3	8-15 Uhr	Turnsaal
19.	Landtagswahl, Sprengel 4	8-13 Uhr	FF-Haus Girm

Die Heurigenbetriebe freuen sich auf Ihren Besuch 2025!